

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 260
Sitzung vom 23/04/2024 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Veranlassung eines offenen Verfahrens zur
Vergabe des „Schatzamtsdienstes /
Kassendienstes und Werttransporte“

Oggetto:

Indizione di procedura aperta per il
“Servizio di Tesoreria / Cassa e di Trasporto
valori”

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung nimmt folgende Rechtsvorschriften, Dokumente und Fakten zur Kenntnis:

Das gesetzvertretende Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 betreffend das "Gesetz für öffentliche Aufträge in Ausführung von Artikel 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, das die Regierung im Bereich der öffentlichen Aufträge delegiert".

Das gesetzvertretende Dekret vom 9. April 2008, Nr. 81, in geltender Fassung, zur "Umsetzung von Artikel 1 des „Gesetzes vom 3. August 2007, Nr. 123 über den Schutz von Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz“, insbesondere Artikel 26 Absatz 6 über die "Verpflichtungen im Zusammenhang mit Verträgen oder Bau- oder Lieferaufträgen".

Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, in geltender Fassung, betreffend den "Einheitstext der Gesetze und Verordnungen zu den Verwaltungsunterlagen".

Das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung, betreffend die „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“.

Das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, über die „Regelung des Verwaltungsverfahrens“.

Das Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, in geltender Fassung, betreffend die „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“.

Das Landesgesetz vom 24. Mai 1976, Nr. 17, in geltender Fassung, betreffend den „Schatzamtssdienst der Autonomen Provinz Bozen“.

Das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6, in geltender Fassung, betreffend die „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, insbesondere Artikel 32 Absatz 4 Buchstabe e) der festlegt, dass die Ressortdirektorin/der Ressortdirektor Verträge über dem EU-Schwellenwert von besonderer Bedeutung abschließen kann.

La Giunta provinciale prende atto delle seguenti disposizioni, degli atti e fatti:

Il decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, concernente il "Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici".

Il decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 e successive modifiche, concernente l' "Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro", in particolare il comma 6 dell'articolo 26 relativo agli "Obblighi connessi ai contratti d'appalto o d'opera o di somministrazione".

Il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, e successive modifiche, concernente il "Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa".

La legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e successive modifiche, concernente le "Disposizioni sugli appalti pubblici".

La legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, concernente la "Disciplina del procedimento amministrativo".

La legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, e successive modifiche, concernente le "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano".

La legge provinciale 24 maggio 1976, n. 17, e successive modifiche, concernente il "Servizi di tesoreria della Provincia autonoma di Bolzano".

La legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 e successive modifiche, concernente la "Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale", in particolare il comma 4 dell'articolo 3 che prevede la competenza in capo alla direttrice/al direttore di dipartimento della stipula di contratti sopra soglia UE di particolare rilevanza.

Gemäß Artikel 21/ter des L.G. Nr.1/2002, sind die öffentlichen Auftraggeber verpflichtet, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen, abgeschlossen werden.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV hinsichtlich von Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind gibt, festgestellt, dass am 31. Dezember 2024 die Rahmenvereinbarung betreffend die Vergabe des Schatzamtsdienstes des Landes an die Bietergemeinschaft der Südtiroler Sparkasse AG und Südtiroler Volksbank Gen.a.A, abläuft und es sich dabei um einen vom Gesetz vorgesehenen Dienst handelt, besteht die Notwendigkeit einer neuen Ausschreibung.

In Anbetracht des Auslaufens des Rahmenabkommens für die betreffende Dienstleistung, wurde auf der Grundlage der Analyse des bestehenden Vertrags und des Bedarfs aller Strukturen der Autonomen Provinz Bozen die Vereinbarung für die Vergabe der „Dienstleistung des Schatzmeisters / Kassendienstes und Werttransporte“ zwischen der Autonomen Provinz Bozen und folgenden Körperschaften geschlossen:

- Südtiroler Sanitätsbetrieb
- Südtiroler Landtag
- AOV- Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge
- Agentur Landesdomäne
- Agentur für Bevölkerungsschutz
- ASWE – Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung
- AWA - Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau
- Versuchszentrum Laimburg
- Ladinisches Kulturinstitut "Micurà de Rü"
- AFI – Arbeitsförderungsinstitut
- WOBI – Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol
- Betrieb Landesmuseen
- RAS Rundfunkanstalt Südtirol
- Südtiroler Informatik AG

Die Autonome Provinz Bozen verpflichtet sich, die Rolle des Verfahrensverantwortlichen zu übernehmen, die auf die Phase des Vergabeverfahrens beschränkt ist und somit die

Ai sensi dell'articolo 21/ter della l.p. n.1/2002, le amministrazioni aggiudicatrici sono obbligate a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia autonoma di Bolzano.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a servizi comparabili con quelli da acquisire, rilevato che il 31 dicembre 2024 scade l'accordo quadro concernente l'affidamento della gestione del servizio di tesoreria provinciale con il raggruppamento temporaneo di imprese Cassa di Risparmio Bolzano s.p.a. e Banca Popolare dell'Alto Adige s.p.a., e che si tratta di un servizio obbligatorio per legge, si ravvisa la necessità di indire una nuova gara.

In vista della scadenza dell'accordo quadro per il servizio in oggetto, in base all'analisi del contratto in essere e del fabbisogno di tutte le strutture della Provincia autonoma di Bolzano, è stata stipulata la Convenzione per l'affidamento del "Servizio di tesoreria / cassa e trasporto valori" tra la Provincia autonoma di Bolzano ed i seguenti enti:

- Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
- Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
- ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture
- Agenzia Demanio provinciale
- Agenzia per la Protezione civile
- ASSE - Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico
- AVE - Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata
- Centro di Sperimentazione Laimburg
- Istituto ladino "Micurà de Rü"
- IPL - Istituto per la promozione dei lavoratori
- IPES - Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia di Bolzano
- Azienda Musei provinciali
- RAS Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano
- Informatica dell'Alto Adige S.p.a.

La Provincia autonoma di Bolzano si impegna ad assumere la funzione di Responsabile del Procedimento limitatamente alla fase di procedura di affidamento, esercitando così il

Rolle des "Leiters" auszuüben. Anschließend wird jeder Vertragspartner seinen eigenen EVV für seinen eigenen Durchführungsvertrag ernennen und sich wie folgt zu verpflichten:

- den Durchführungsvertrag mit dem Auftragnehmer zu schließen, der die Dienstleistung des Schatzmeisters / Kassendienstes und Werttransporte durchführt;
- für die Erfüllung des jeweiligen Vertrages während dessen gesamter Laufzeit Sorge zu tragen;
- eine Bescheinigung über die ordnungsgemäße Durchführung der Dienstleistung des Schatzmeisters / Kassendienstes und Werttransporte vorzulegen;
- die Bezahlung der Rechnungen für die Dienstleistung des Schatzmeisters / Kassendienstes und Werttransporte durchzuführen.

Die Autonome Provinz Bozen beabsichtigt, die Dienstleistung des Schatzmeisters / Kassendienstes und Werttransporte für insgesamt fünf Jahre in Anspruch zu nehmen und zusätzlich ein Jahr technische Verlängerung vorzusehen.

Die Pauschalvergütung als Anfangsgebot für die Ausschreibung für die Autonome Provinz Bozen beläuft sich auf 130.000,00 Euro pro Kalenderjahr.

Für das Land beläuft sich die geschätzte Zahl der Abhebungen für den Werttransportdienst, sowohl planmäßig als auch auf Abruf, auf 225 Abhebungen pro Jahr im Wert von 40,00 Euro pro Abhebung (ohne MwSt.) als Anfangsgebot für das Ausschreibungsverfahren.

Für das Land beläuft sich die geschätzte Zahl der PagoPA Transaktionen auf 6.000 pro Jahr im Wert von 2,00 Euro pro Transaktion als Anfangsgebot für das Ausschreibungsverfahren.

In Anbetracht der oben genannten Beträge und der Laufzeit wird festgestellt, dass sich die Gesamtkosten auf 917.880,00 Euro einschließlich 22% Mwst. (falls vorgesehen) für die gesamte Laufzeit des Vertrags von fünf Jahren und mögliche weitere technische Verlängerung belaufen.

Die Anfrage des CIG und die anschließende Veröffentlichung der Ausschreibung der "Dienstleistung des Schatzmeisters / Kassendienstes und Werttransporte" über die

ruolo di "capofila". Successivamente, ciascun contraente provvederà a nominare il proprio RUP relativamente al proprio contratto attuativo e i contraenti si obbligano a:

- stipulare il contratto attuativo con l'impresa aggiudicatrice affidando l'incarico di servizio di tesoreria / cassa e trasporto valori,
- curare l'esecuzione del rispettivo contratto per l'intera durata dello stesso,
- provvedere alla certificazione di regolare esecuzione per l'esecuzione del servizio di tesoreria / cassa e trasporto valori,
- liquidare le fatture relative al servizio di tesoreria / cassa e trasporto valori.

La Provincia autonoma di Bolzano intende usufruire del servizio di tesoreria e di cassa nonché del servizio di trasporti di valori per cinque anni e di prevedere un anno di proroga tecnica.

Il compenso omnicomprensivo quale base d'asta per la procedura di affidamento per la Provincia autonoma di Bolzano ammonta a euro 130.000,00 per anno solare.

Per la Provincia il quantitativo stimato di ritiri per il servizio di trasporto di valori, sia quelli programmati che quelli a chiamata, ammonta a 225 ritiri per anno, per un valore di euro 40,00 a ritiro (IVA esclusa) quale base d'asta per la procedura di affidamento.

Per la Provincia il quantitativo stimato di operazioni PagoPA, ammonta a 6.000 per anno, per un valore di euro 2,00 ad operazione quale base d'asta per la procedura di affidamento.

Considerando i suddetti importi e la durata, si dà atto che il costo complessivo è pari ad un importo di euro 917.880,00 incluso il 22% di IVA (ove prevista) per l'intera durata del contratto di cinque anni ed eventuale ulteriore proroga tecnica.

Alla richiesta del CIG e alla successiva pubblicazione della gara per il "Servizio di Tesoreria/Cassa e di Trasporto valori" tramite la piattaforma SICP www.bandi-altoadige.it

SICP-Plattform www.bandi-altoadige.it wird von AOV durchgeführt.

provvederà ACP.

All dies vorausgeschickt,

Tutto ciò premesso,

b e s c h l i e s s t

la Giunta provinciale

die Landesregierung

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

a voti unanimi legalmente espressi, quanto segue:

1. die Ausschreibung für die Vergabe der „Dienstleistung des Schatzmeisters / Kassendienstes und Werttransporte“ zu veranlassen und dabei die auf die Phase des Vergabeverfahrens beschränkte Rolle des "Leiters" zu übernehmen;
2. den Direktor der Abteilung Finanzen Giulio Lazzara mit der Ausübung der Aufgaben des Einheitlichen Projektleiters (RUP) zu betrauen und ihn zu ermächtigen, die Begünstigten der Tätigkeiten des Geldtransportdienstes für ihren jeweiligen Zuständigkeitsbereich eigenverantwortlich als Ausführungsleiter (DEC) zu benennen;
3. die Gesamtausgaben auf 917.880,00 Euro, einschließlich Mehrwertsteuer falls vorgesehen, für die gesamte Vertragslaufzeit von fünf Jahren und mögliche weitere technische Verlängerung zu beziffern;
4. die Ausgaben wie folgt und gemäß der beigefügten SAP-Mittelsperre, die integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu verbuchen:
 - 152.980,00 Euro (einschl. Mwst.) auf dem Kapitel U01031.0485, für das Haushaltsjahr 2025 des Verwaltungshaushalts 2024-2026;
 - 152.980,00 Euro (einschl. Mwst.) auf dem Kapitel U01031.0485, für das Haushaltsjahr 2026 des Verwaltungshaushalts 2024-2026;
 - 152.980,00 Euro (einschl. Mwst.) auf dem Kapitel U01031.0485, für das Haushaltsjahr 2027;
 - 152.980,00 Euro (einschl. Mwst.) auf dem Kapitel U01031.0485, für das Haushaltsjahr 2028;
 - 152.980,00 Euro (einschl. Mwst.) auf dem Kapitel U01031.0485, für das

1. di procedere all'indizione della gara per l'affidamento del "Servizio di Tesoreria/Cassa e di Trasporto valori" assumendo il ruolo di "capofila" limitatamente alla fase di procedura di affidamento,
2. di incaricare il direttore della Ripartizione Finanze, Giulio Lazzara, per l'espletamento delle funzioni di responsabile unico del procedimento (RUP) e di autorizzarlo a nominare con atto proprio come Direttori dell'esecuzione (DEC) i fruitori, ciascuno per il suo ambito di competenza, delle attività del servizio di trasporto valori;
3. di quantificare complessivamente la spesa in euro 917.880,00, IVA inclusa ove prevista, per l'intera durata del contratto di cinque anni e eventuale ulteriore proroga tecnica;
4. di prenotare la spesa come segue e come da allegato blocco fondi SAP che costituisce parte integrante della presente deliberazione:
 - euro 152.980,00 (IVA inclusa) sul capitolo U01031.0485, per l'esercizio finanziario 2025 del bilancio gestionale 2024-2026;
 - euro 152.980,00 (IVA inclusa) sul capitolo U01031.0485, per l'esercizio finanziario 2026 del bilancio gestionale 2024-2026;
 - euro 152.980,00 (IVA inclusa) sul capitolo U01031.0485, per l'esercizio finanziario 2027;
 - euro 152.980,00 (IVA inclusa) sul capitolo U01031.0485, per l'esercizio finanziario 2028;
 - euro 152.980,00 (IVA inclusa) sul capitolo U01031.0485, per l'esercizio finanziario

- Haushaltsjahr 2029;
- 152.980,00 Euro (einschl. Mwst.) auf dem Kapitel U01031.0485, für das Haushaltsjahr 2030 für eine mögliche technische Verlängerung von einem Jahr.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

- 2029;
- euro 152.980,00 (IVA inclusa) sul capitolo U01031.0485, per l'esercizio finanziario 2030 per un eventuale proroga tecnica di un anno.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Blocco fondi 2240000435

Dati generali			
Tipo documento	K6	Categoria documento	020
Società	PAB	Data documento	16.04.2024
Area finanziaria	PAB	Data di registrazione	16.04.2024
Controlling area	PAB	Divisa	EUR/ 1,00000
Statistica			
Autore acquisizione	PB23883	Creato il	16.04.2024
Autore ultima modifica		Ultima modifica effettuata il	
Altri dati			
Testo	05.00/Vergabe des Schatzamtsdiestes		
Riferimento			
Importo totale	917.880,00 EUR		

Posizione documento 001			
Testo			
Posizione finanziaria	U0002888	Centro di responsabilità	05
Fondo		Conto Co.Ge.	E210011200
Centro di costo	H9994	Scade il	01.01.2025
Fornitore		Cliente	
Importo	152.980,00 EUR		
Importo originale	152.980,00 EUR		

Posizione documento 002			
Testo			
Posizione finanziaria	U0002888	Centro di responsabilità	05
Fondo		Conto Co.Ge.	E210011200
Centro di costo	H9994	Scade il	01.01.2026
Fornitore		Cliente	
Importo	152.980,00 EUR		
Importo originale	152.980,00 EUR		

Posizione documento 003			
Testo			
Posizione finanziaria	U0002888	Centro di responsabilità	05
Fondo		Conto Co.Ge.	E210011200
Centro di costo	H9994	Scade il	01.01.2027
Fornitore		Cliente	
Importo	152.980,00 EUR		
Importo originale	152.980,00 EUR		

Posizione documento 004

Blocco fondi 2240000435

Dati generali			
Tipo documento	K6	Categoria documento	020
Società	PAB	Data documento	16.04.2024
Area finanziaria	PAB	Data di registrazione	16.04.2024
Controlling area	PAB	Divisa	EUR/ 1,00000
Statistica			
Autore acquisizione	PB23883	Creato il	16.04.2024
Autore ultima modifica		Ultima modifica effettuata il	
Altri dati			
Testo	05.00/Vergabe des Schatzamtsdiestes		
Riferimento			
Importo totale	917.880,00 EUR		

Testo			
Posizione finanziaria	U0002888	Centro di responsabilità	05
Fondo		Conto Co.Ge.	E210011200
Centro di costo	H9994	Scade il	01.01.2028
Fornitore		Cliente	
Importo	152.980,00 EUR		
Importo originale	152.980,00 EUR		

Posizione documento 005			
Testo			
Posizione finanziaria	U0002888	Centro di responsabilità	05
Fondo		Conto Co.Ge.	E210011200
Centro di costo	H9994	Scade il	01.01.2029
Fornitore		Cliente	
Importo	152.980,00 EUR		
Importo originale	152.980,00 EUR		

Posizione documento 006			
Testo			
Posizione finanziaria	U0002888	Centro di responsabilità	05
Fondo		Conto Co.Ge.	E210011200
Centro di costo	H9994	Scade il	01.01.2030
Fornitore		Cliente	
Importo	152.980,00 EUR		
Importo originale	152.980,00 EUR		

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Vizegeneraldirektor / Il Vicedirettore generale	LAZZARA GIULIO	30/04/2024 17:34:09
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	LAZZARA GIULIO	30/04/2024 15:28:39
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	LAZZARA GIULIO	30/04/2024 15:27:37

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
Dieser Beschluss sieht keine Feststellung von Einnahmen vor. / La presente delibera non dà luogo ad accertamento di entrate.	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang	2240000435-P	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	02/05/2024 11:31:24 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen	02/05/2024 10:56:15 CASTLUNGER LUDWIG	Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

02/05/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

02/05/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma